

**Art. 2.** Du deuxième au quatrième degré de la hiérarchie, les emplois définitifs du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale sont répartis selon les cadres linguistiques suivants :

Degrés de la hiérarchie

Trappen van de hiërarchie

—  
2  
3  
4

**Art. 2.** Van de tweede tot de vierde trap van de hiërarchie worden de vaste betrekkingen van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verdeeld volgens de volgende taalkaders :

Cadre français

Pourcentage d'emplois

Frans kader

Percent betrekkingen

—  
78 %  
78 %  
78 %

Cadre néerlandais

Pourcentage d'emplois

Nederlands kader

Percent betrekkingen

—  
22 %  
22 %  
22 %

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Le Ministre chargé de l'Economie et le Ministre chargé de la Fonction publique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 août 2006.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

**Art. 3.** Onderhavig besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 4.** De minister belast met Economie en de minister belast met Openbaar Ambt zijn belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 31 augustus 2006.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

#### MINISTERE

##### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 1730

[S - C - 2007/31165]

**31 AOUT 2006.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, notamment l'article 32, § 1<sup>er</sup>;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, alinéa 4;

Vu l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mai 2006 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 décembre 2005 fixant le cadre organique du Conseil économique et social de la région de Bruxelles-Capitale;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, second alinéa des lois coordonnées précitées;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique donné le 19 mai 2006;

Vu l'avis n° 38.140/I/PN de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 18 juillet 2006;

#### MINISTERIE

##### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 1730

[S - C - 2007/31165]

**31 AUGUSTUS 2006.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, inzonderheid op artikel 32, § 1;

Gelet op de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3, 4<sup>o</sup> lid;

Gelet op de ordonnantie van 8 september 1994 houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 mei 2006 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de personeelsformatie van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, 2<sup>o</sup> lid van de hierboven genoemde gecoördineerde wetten;

Gelet op het akkoord van de minister van Openbaar Ambt, gegeven op 19 mei 2006;

Gelet op het advies nr. 38.140/I/PN van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 18 juli 2006;

Sur proposition du Ministre chargé de l'économie et du Ministre chargé de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

1<sup>er</sup> degré : les grades répartis dans le rang A3;

2<sup>ème</sup> degré : les grades répartis dans les rangs A2 et A1;

3<sup>ème</sup> degré : les grades répartis dans les rangs B2 et B1;

4<sup>ème</sup> degré : les grades répartis dans les rangs C2, C1, D2 et D1.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le Ministre chargé de l'Economie et le Ministre chargé de la Fonction publique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 août 2006.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Op voordracht van de minister belast met Economie en de minister belast met Openbaar Ambt;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De verscheidene graden die éénzelfde trap van de hiërarchie vormen, worden bepaald als volgt :

1<sup>o</sup> trap : de graden ingedeeld in de rang A3;

2<sup>o</sup> trap : de graden ingedeeld in de rangen A2 et A1;

3<sup>o</sup> trap : de graden ingedeeld in de rangen B2 et B1;

4<sup>o</sup> trap : de graden ingedeeld in de rangen C2, C1, D2 et D1.

**Art. 2.** Onderhavig besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** De Minister belast met Economie en de Minister belast met Openbaar Ambt zijn belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 31 augustus 2006.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

#### MINISTERE

##### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 1731

[C — 2007/31159]

**22 MARS 2007.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant la zone de développement de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le règlement (CE) 70/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides d'Etat en faveur des petites et moyennes entreprises notamment l'article 3;

Vu les lignes directrices concernant les aides d'Etat à finalité régionale pour la période 2007-2013 (2006/C/54/08);

Vu le règlement (CE) n°1628/2006 de la Commission du 24 octobre 2006 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité aux aides nationales à l'investissement à finalité régionale (L 302/29);

Vu l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004 relative aux aides régionales pour les investissements généraux en faveur des micro, petites ou moyennes entreprises, et notamment l'article 2, 4<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 octobre 2005 portant exécution de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004 relative aux aides régionales pour les investissements généraux en faveur des micro-, petites ou moyennes entreprises, notamment l'article 1, 17<sup>o</sup>;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 juin 2006;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 mars 2007;

Vu la décision de la Commission européenne donné le 21 février 2007;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, notamment l'article 3, § 1;

#### MINISTERIE

##### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 1731

[C — 2007/31159]

**22 MAART 2007.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de Brusselse hoofdstedelijke ontwikkelingszone

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de verordening (EG) nr 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de richtsnoeren inzake nationale regionale steunmaatregelen voor de periode 2007-2013 (2006/C/54/08);

Gelet op de verordening (EG) nr 1628/2006 van de Commissie van 24 oktober 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het verdrag op nationale regionale investeringssteun (L 302/29);

Gelet op de ordonnantie van 1 april 2004. betreffende de gewestelijke steun voor de algemene investeringen ten gunste van de micro-, kleine of middelgrote ondernemingen, inzonderheid op artikel 2, 4<sup>o</sup>;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 oktober 2005. van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van de ordonnantie van 1. april 2004 betreffende de gewestelijke steun voor de algemene investeringen ten gunste van de micro-, kleine en middelgrote ondernemingen, inzonderheid op artikel 1, 17<sup>o</sup>;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 juni 2006;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting, gegeven op 12 maart 2007;

Gelet op de beschikking van de Europese Commissie, gegeven op 21 februari 2007;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State, inzonderheid op artikel 3, § 1;